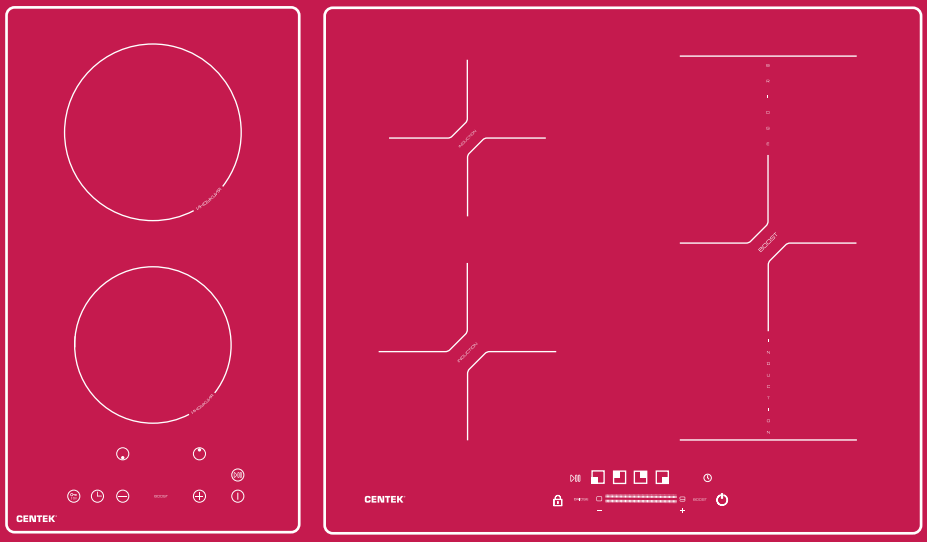
CENTEK®



CT-IH1001 / CT-IH1002 / CT-IH1003 / CT-IH1020 / CT-IH1021 / CT-IH1050 / CT-IH1051

ИНДУКЦИОННАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ / ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿԸ / INSTRUCTION MANUAL

Серия CT

Подробную информацию на других языках можно скачать, отсканировав QR-код

РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!
Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.
Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА: для приготовления, а также разогрева готовых продуктов питания и блюд.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Для обеспечения безопасности и продления срока эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство и маркировки перед использованием прибора и соблюдайте следующие указания по безопасности. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение данных мер безопасности может привести к несчастным случаям.

1. Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь, что напряжение вашей домашней электросети соответствует его техническим характеристикам.
2. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
3. Не используйте данный прибор в непосредственной близости от источников воды.
4. Не используйте прибор вне помещений.
5. Не используйте прибор в помещениях с повышенной влажностью.
6. Незамедлительно отключите прибор от электросети в случае его неисправности, а также в случае повреждения шнура или вилки. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
7. Не используйте прибор при обнаружении видимых повреждений и незамедлительно обратитесь в авторизованный сервисный центр при их выявлении.
8. Не тяните и не перемещайте прибор за шнур питания. Убедитесь, что шнур не зажимается дверьми и не задевает острых краев и углов. Держите шнур питания подальше от горячих поверхностей.
9. Прибор должен быть выключен при подключении или отсоединении от электрической сети.
10. Отключайте прибор от сети питания, если он не используется, а также перед чисткой, в случае обнаружения неисправности и во время грозы.
11. Не прикасайтесь к устройству, электрической вилке и/или шнуру питания мокрыми руками.
12. Это прибор должен быть подключен к цепи, которая включает в себя изолирующий выключатель, обеспечивающий полное отключение от источника питания.
13. Не вынимайте вилку из розетки за провод: это очень опасно.
14. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, предоставляемым авторизованным сервисным центром. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом. Подключайте прибор в электрическую сеть, имеющую исправное устройство защиты (автоматические выключатели, плавкие предохранители и др.).
15. Не используйте металлические щетки и/или абразивные чистящие средства для чистки поверхности.
16. Во избежание риска возникновения пожара не размещайте данный прибор в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, материалов и объектов (например, занавесок).
17. Установку устройства производите только в соответствии с порядком, описанным в настоящем руководстве.
18. Все операции по установке, подключению к электросети должны проводиться сертифицированным специалистом в соответствии с предписаниями местных электроснабжающих компаний. Неправильная установка, подключение и/или заземление могут вызвать угрозу жизни и здоровья пользователя.
19. Некоторые части устройства в процессе работы сильно нагреваются. Не касайтесь горячих поверхностей. Пожалуйста, убедитесь, что при работе с прибором ваша одежда, волосы или открытые части тела не касаются горячей варочной панели.
20. Не кладите металлические предметы (ножи, вилки, ложки, и так далее) на горячую поверхность.
21. Прибор не предназначен для использования детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, кроме случаев, когда над ними осуществляется контроль другими лицами, ответственными за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
22. Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Выкипание и/или переливание через край приготавливаемой пищи может привести к задымлению и/или воспламенению. В случае воспламенения никогда не используйте воду для тушения. Отключите электричество и накройте огонь плотной тканью.
23. Не используйте прибор как рабочую поверхность.
24. Не оставляйте кухонную утварь и другие предметы на поверхности устройства.
25. Не используйте прибор для обогрева помещения.
26. После окончания готовки всегда выключайте конфорку.
27. Не разбирайте прибор самостоятельно во избежание поражения электрическим током. Внутренние компоненты устройства не подлежат самостоятельному обслуживанию пользователем. Обслуживание и ремонт должны производиться только квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра.
28. Не используйте пароочиститель для чистки поверхности устройства.
29. Не кладите и не роняйте тяжелые предметы на поверхность устройства.
30. Не вставайте на варочную поверхность.
31. Не используйте посуду с неровным дном.
35. Это прибор не предназначен для управления посредством внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
33. Используйте только металлическую посуду. Использование пластмассовой посуды может вызвать пожар. Использование защитных пленок для данной модели не предусмотрено.
34. Не оставляйте нагревающийся жир или масло без присмотра. Это может привести к пожару.
35. Не используйте защитные крышки для варочной панели и защитные ограждения для детей. Это может привести к несчастному случаю, например, вследствие перегрева, возгорания или отслоения фрагментов материалов.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

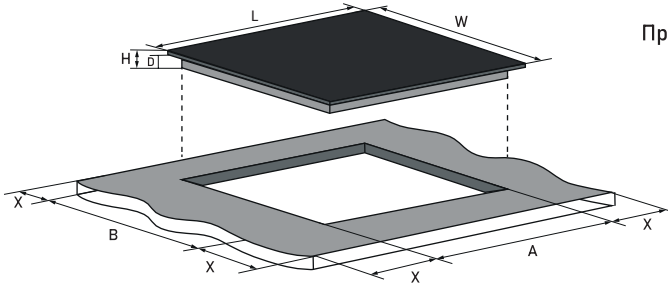
- Прибор - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.
- Набор крепежа - 1 шт.

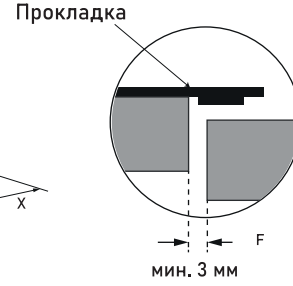
3. УСТАНОВКА

ВНИМАНИЕ!
Варочная панель должна быть установлена квалифицированным персоналом или техническими специалистами. Во избежание повреждения устройства и получения травм, пожалуйста, не производите установку устройства самостоятельно.

3.1 ВЫБОР ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ МОНТАЖА
• Вырежьте отверстие под варочную панель в соответствии с размерами, показанными на чертеже. Для установки и использования необходим отступ как минимум 5 см с каждой стороны.
• Убедитесь, что толщина рабочей поверхности составляет по меньшей мере 3 см.
• Используйте только термостойкий герметик / щелевую накладку для заделки щели между рабочей поверхностью и прибором.
• Выбирайте рабочую поверхность из термостойкого материала, чтобы избежать деформации, вызванной излучением тепла от конфорки и поражения электрическим током.

3.2 СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ И ГАБАРИТЫ УСТАНОВКИ



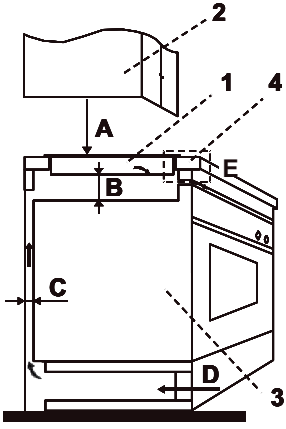


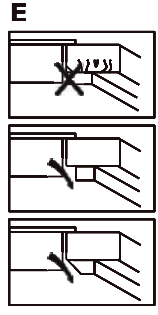
МОДЕЛЬ	L (мм)	W (мм)	H (мм)	D (мм)	A (мм)	B (мм)	X (мм)	F (мм)
CT-IH1001	290	520	53.8	49.8	261	488	мин. 80	мин. 3
CT-IH1002	290	520	53.8	49.8	261	488	мин. 80	мин. 3
CT-IH1003	290	520	53.8	49.8	261	488	мин. 80	мин. 3
CT-IH1020	455	520	53.8	49.8	435	491	мин. 80	мин. 3
CT-IH1021	455	520	53.8	49.8	435	491	мин. 80	мин. 3
CT-IH1050	590	520	53.8	49.8	558	488	мин. 80	мин. 3
CT-IH1051	590	520	53.8	49.8	558	488	мин. 80	мин. 3

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что расстояние между боковыми сторонами варочной панели и внутренней поверхностью столешницы составляет не менее 3 мм. Убедитесь, что варочная панель хорошо проветривается и отверстия для воздуха не заблокированы. Безопасное расстояние между плитой и шкафом над варочной панелью должно быть не менее 760 мм.

Корректный монтаж индукционной панели критически важен, так как она оснащена вентиляторами. Установка должна обеспечивать свободные пути для входящего и выходящего воздуха.
Нарушение этих требований может привести к снижению мощности (и, как следствие, увеличению времени готовки) или выходу прибора из строя из-за перегрева.
Строго соблюдайте требования к вентиляции — не допускайте перекрытия вентиляционных каналов.

1 — Варочная панель
2 — Кухонная вытяжка / навесные шкафы или мебель
3 — Духовой шкаф (при наличии)
4 — Столешница





A (мм)	760
B (мм)	мин. 50
C (мм)	мин. 20
D (мм)	Входное отверстие воздуха
E (мм)	Выходное отверстие воздуха, 10

ВЫБОР И ПОДГОТОВКА СТОЛЕШНИЦЫ

- Для монтажа панели используйте столешницу из теплоизоляционного и жаростойкого материала. Древесина и другие волокнистые или гигроскопичные материалы допускаются только с пропиткой.
- Верхняя кромка столешницы, прилегающая к стене, должна быть защищена от воздействия жидкостей и влаги (например, герметизирующей планкой).
- Убедитесь, что поверхность столешницы ровная и горизонтальная.
- Обеспечьте толщину столешницы не менее 30 мм и соответствующие размеры согласно техническим данным для вашей модели панели.
- Зазор между корпусом панели и краями выреза должен составлять не менее 3 мм. Ширина рамки столешницы вокруг панели — не менее 50 мм.

3.3 МОНТАЖ ПАНЕЛИ

ВНИМАНИЕ! Некоторые детали прибора имеют острые кромки! Используйте защитные перчатки при установке.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

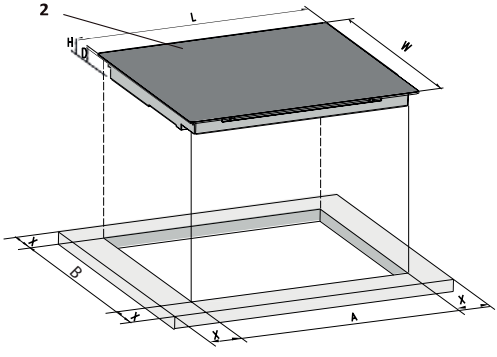
1. Очистите прибор и область вокруг места установки.
2. Подготовьте для монтажа:

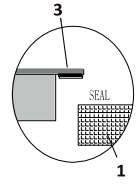
- варочную панель и комплектующие, включая руководство пользователя;
- электролобзик или аналогичный инструмент;
- рулетку и уровень;
- отвертку;
- карандаш или маркер для разметки;
- защитные перчатки.

ВЫРЕЗ В СТОЛЕШНИЦЕ

- Вырежьте отверстие по размерам, указанным на схеме. Для установки и эксплуатации оставьте зазор не менее 8 см по периметру выреза.
- Убедитесь, что толщина столешницы составляет не менее 30 мм.
- Используйте столешницу из термостойкого материала во избежание деформации от теплового излучения конфорок.

ВНИМАНИЕ! Во избежание ошибок при вырезе проверьте соответствие указанных размеров фактическим размерам изделия перед началом работы.



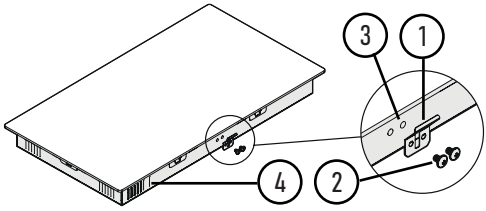


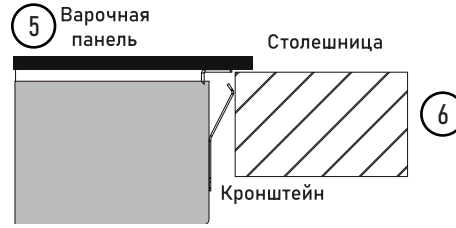
1 - Столешница (толщина: не менее 30 мм)
2 - Варочная панель
3 - Уплотнительная прокладка (поролоновая лента)

УСТАНОВКА И КРЕПЛЕНИЕ ПАНЕЛИ

• Разместите панель на чистой, устойчивой и ровной поверхности (например, используйте упаковку в качестве подставки).

• Установите 4 монтажных кронштейна (1) с помощью прилагаемых винтов (2), вкрутив их в соответствующие монтажные отверстия (3) на основании панели (4), как показано на рисунке.





1 — Монтажный кронштейн
2 — Винт
3 — Отверстие для винта
4 — Основание панели
5 — Стеклокерамическая пластина
6 — Столешница

• Отрегулируйте положение кронштейнов в соответствии с требованиями к установке.

• Проверьте уплотнитель панели на наличие повреждений и правильность расположения на панели.

• Вставьте панель в подготовленный вырез столешницы кабелями вперед, выровняв по центру. Убедитесь, что прибор установлен устойчиво.

ВНИМАНИЕ! Вентиляционные прорези на корпусе панели не должны блокироваться столешницей при монтаже.

Следите, чтобы соединительный кабель не оказался зажат, изогнут или скручен.

3.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПАНЕЛИ К СЕТИ ПИТАНИЯ

ВНИМАНИЕ! Подключение прибора должно осуществляться квалифицированным специалистом.

• Перед началом установки убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют данным на шильдике.

• Обеспечьте наличие легкодоступного многополюсного автоматического выключателя (предохранителя) с зазором между контактами не менее 3 мм в цепи прибора, соответствующего действующим нормам и обеспечивающего полное отключение прибора от сети в аварийной ситуации. Заземляющий провод не должен разрываться предохранителем.

• При многофазном подключении используйте сетевой кабель из комплектации варочной панели. Замена допускается только кабелем того же типа.

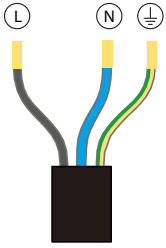
• При однофазном подключении кабель должен быть заменен и подключен квалифицированным специалистом.

• Запрещен перегиб, защемление и скручивание кабеля при его прокладке. Температура в месте пролегания кабеля не должна превышать 75 °C.

• Не используйте адаптеры, переходники или разветвители для подключения панели во избежания перегрева прибора и возможного пожара.

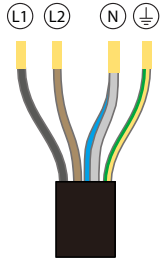
СХЕМЫ ПОДСОЕДИНЕНИЯ К СЕТИ

1× 220-240 В, 1-Н
16 А



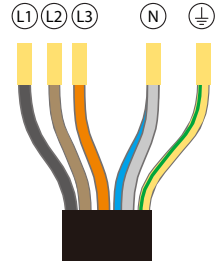
Проверьте корректность подключения L и N к выключателю. Неправильное подключение нарушает работу прибора и создает угрозу безопасности.

2× 220-240/400 В, 2-Н
16 А



Проверьте корректность подключения L1, L2 и N к выключателю. Неправильное подключение нарушает работу прибора и создает угрозу безопасности.

3× 220-240 В, 3-Н
16 А



Проверьте корректность подключения L1, L2, L3 и N к выключателю. Неправильное подключение нарушает работу прибора и создает угрозу безопасности.

3.5 УСТАНОВКА ЗАЩИТНОЙ ПЛАСТИНЫ ПОД ПАНЕЛЬЮ

ВНИМАНИЕ!

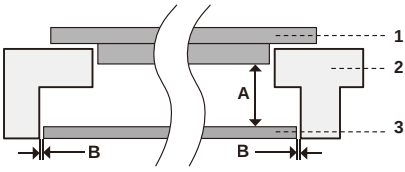
После завершения установки доступ к кабелю и нижней части панели должны быть закрыт (в т.ч. через шкафы и ящики) во избежание ожогов, поражения током или контакта с вентилятором.

При установке панели над выдвижным ящиком, мебельным отделением или аналогичной конструкцией установите под панелью защитную пластину в соответствии с правилами монтажа.

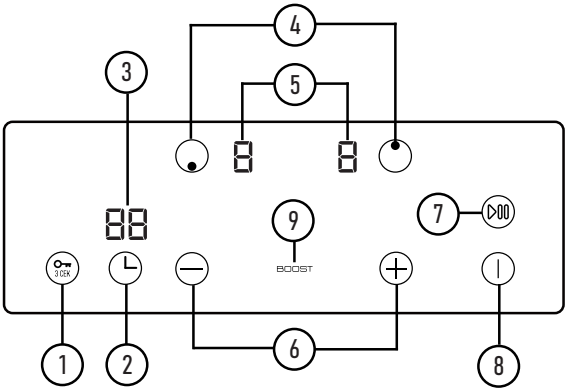
ВНИМАНИЕ!

Во избежание неисправностей убедитесь, что пространство между панелью и защитной пластиной имеет достаточную вентиляцию.

- Используйте защитную пластину из термостойкого, но пропускающего воздух материала (например, перфорированная сталь). Обратите внимание: не все готовые пластины обеспечивают достаточную вентиляцию.
- Закрепите пластину под панелью на указанных расстояниях (см. рис.).
- Для фиксации используйте клей, выдерживающий нагрев до 150 °C.



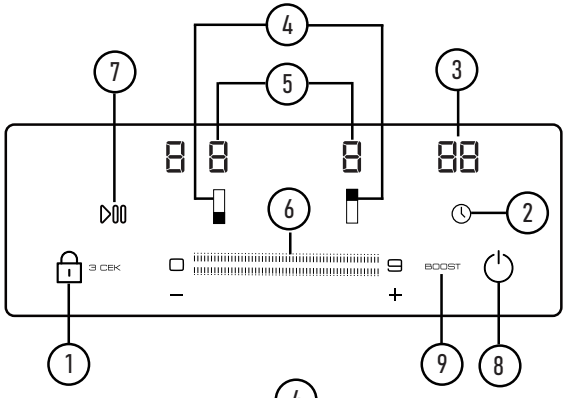
1 — Варочная панель
2 — Столешница / встраиваемая мебель
3 — Защитная пластина
Расстояния:
A — не менее 50 мм
B — не более 5 мм



4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

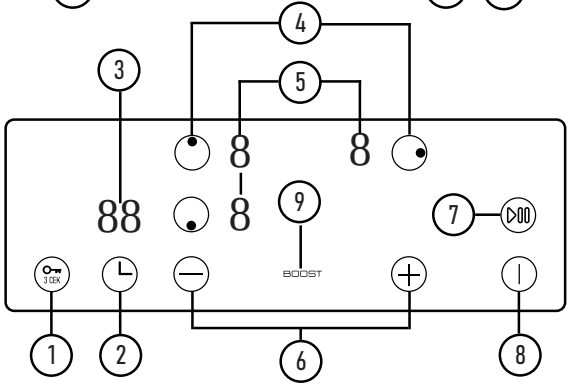
CT-IK1001

1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Кнопки настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».
9. Кнопка функции «Boost».



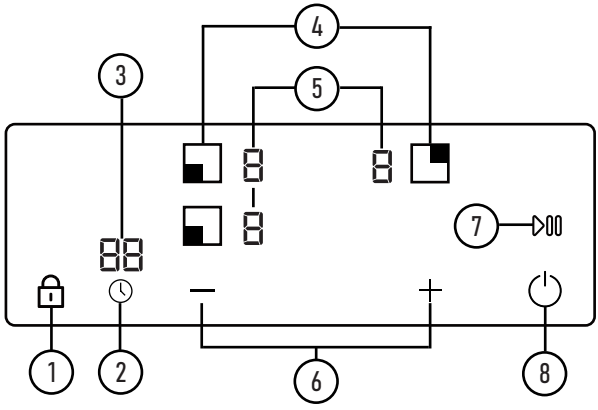
CT-IK1002/1003

1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Слайдер настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».
9. Кнопка функции «Boost».



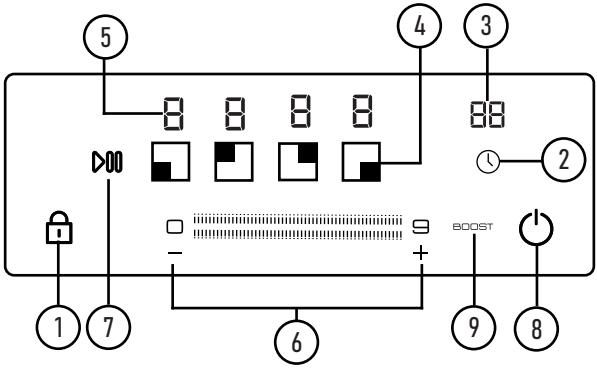
CT-IK1020

1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Кнопки настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».
9. Кнопка функции «Boost».



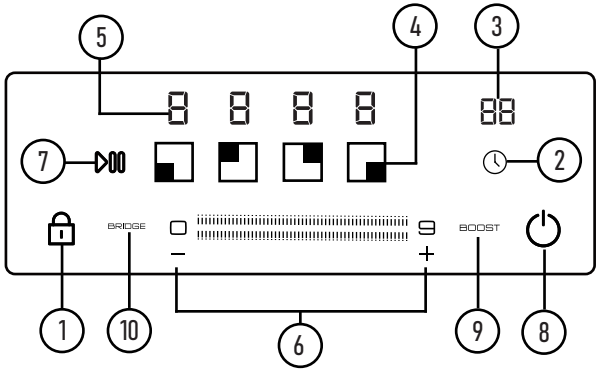
CT-IH1021

1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Кнопки настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».



CT-IH1050

1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Слайдер настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».
9. Кнопка функции «Boost».



CT-IH1051

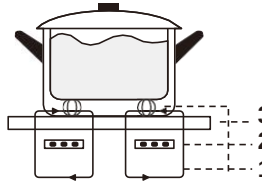
1. Кнопка блокировки/разблокировки.
2. Кнопка функции управления временем приготовления.
3. Индикатор времени.
4. Кнопки выбора конфорки.
5. Индикаторы мощности конфорок.
6. Слайдер настройки мощности нагрева/времени.
7. Кнопка паузы.
8. Кнопка «Вкл/Выкл».
9. Кнопка функции «Boost».
10. Кнопка функции «Bridge».

5. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ
ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕМ

Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию. Удалите защитную пленку с поверхности устройства перед установкой.

5.1. ПРИНЦИП РАБОТЫ ИНДУКЦИОННОЙ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Индукционная технология – безопасный, эффективный и при этом экономичный способ нагрева. Электромагнитные колебания (1), создаваемые индукционными катушками под конфорками (2), генерируют тепло непосредственно в металлическом дне посуды, а не через нагрев поверхности. Стеклокерамическая пластина (3) нагревается только от посуды. По сравнению с другими типами панелей время закипания сокращается, теплопотери отсутствуют. Пригоревшая пища не пристает к поверхности, что облегчает очистку посуды. Нагрев конфорки визуально не индицируется. Следите за соответствующим индикатором конфорки.



ИНТЕРВАЛЬНЫЙ НАГРЕВ

Требования экодизайна и безопасности предусматривают интервальный нагрев. Включение и выключение конфорок является нормой и не свидетельствует о неисправности.

Изменение электромагнитного поля при отсутствии или несоответствии посуды (см. раздел «Выбор подходящей посуды») инициирует автоматическое распознавание посуды и отключение конфорки.

5.2. ШУМ ПРИ РАБОТЕ

Во время и после работы варочной панели могут возникать шумы, отличные от сигналов панели управления. Они являются нормой и не свидетельствуют о неисправности:

- Свист — работа охлаждающего вентилятора (в том числе после выключения).

ПРИМЕЧАНИЕ: Не отключайте прибор от сети при работающем вентиляторе. Для предотвращения возникновения неисправностей обеспечьте подходящую температуру окружающей среды и хорошую вентиляцию.

- Щелчки —переключения электрических элементов.
- Гул — индукционный шум при работе на высокой мощности (уровень шума снижается или исчезает при установке меньшего уровня мощности).
- Треск — нагрев посуды, состоящей из нескольких слоев металла.

5.3. ВЫБОР ПОДХОДЯЩЕЙ ПОСУДЫ

Выбирайте посуду с дном, предназначенным для индукции (с дном из электропроводящего магнитного материала). Обращайте внимание на маркировку на упаковке или дне кастрюли. Посуда из магнитных материалов также пригодна для индукции.

Пригодность посуды для индукционной панели определяется количеством содержания магнитных металлических частиц. Эффективность нагрева и корректность автоматического распознавания посуды прямо пропорциональны их доле.

Посуда из нержавеющей стали без специализированного индукционного дна непригодна для данного типа варочной панели. Чугунные изделия с неровным дном, алюминиевая посуда с крепленным магнитным основанием, посуда с комбинированным дном и изделия низкого качества снижают эффективность работы прибора.

КАЧЕСТВЕННАЯ ПОСУДА

При нагреве металлическое основание посуды расширяется. По этой причине дно качественных изделий в холодном виде имеет незначительную вогнутость внутрь, а не идеально ровную плоскость. Это обеспечивает плотное прилегание к поверхности после нагрева и максимальную эффективность теплопередачи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСУДЫ

ВНИМАНИЕ! Во избежание повреждения конфорок перед использованием посуды очистите ее дно от загрязнений.

- Используйте посуду, подходящую для индукционных панелей.
- Нагрев пустой посуды запрещен.
- Дно посуды должно быть гладким и плотно прилегать к поверхности панели.
- Диаметр дна должен соответствовать размеру графического обозначения конфорки и составлять не менее 120 мм.
- Размещайте посуду по центру конфорки.
- Не передвигайте посуду по варочной панели. Это может поцарапать поверхность, что приведет к снижению эффективности работы устройства.

НЕПОДХОДЯЩАЯ ПОСУДА

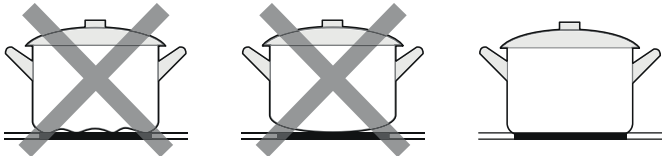
- Данный прибор оборудован сенсорными кнопками, которые реагируют на касание. Для нажатия не нужно применять силу.
- Нажимайте на кнопки подушечками пальцев.
- При правильном нажатии вы услышите звуковой сигнал.
- Перед использованием убедитесь, что панель управления не загрязнена, на ней нет капель воды и посторонних предметов.

Даже очень тонкий слой воды может повлиять на эффективное реагирование кнопок.

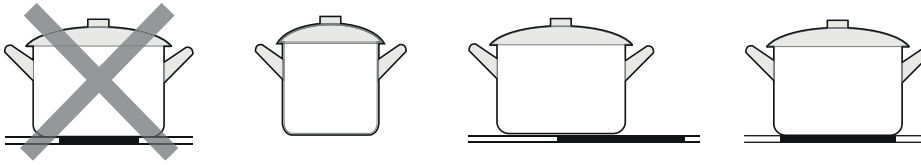
ВЫБОР ПРАВИЛЬНОЙ ПОСУДЫ

Посуда из следующих материалов не пригодна для использования: чистая нержавеющая сталь, алюминий или медь, стекло, дерево, фарфор, керамика и глина.

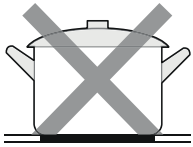
- Не используйте посуду с неровным или изогнутым дном.

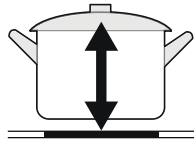


Убедитесь, что основание вашей кастрюли гладкое, плотно прилегает к варочной панели и имеет такой же размер, как зоны приготовления пищи. Всегда располагайте кастрюлю по центру конфорки.



ВНИМАНИЕ!
Не передвигайте посуду по варочной панели. Это может поцарапать поверхность, что приведет к снижению рабочих качеств устройства.



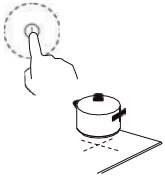


5.4. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
• Эксплуатация прибора допускается только при полной исправности прибора и после монтажа, выполненного квалифицированными специалистами.
• В процессе эксплуатации руководствуйтесь информацией из раздела «Порядок работы».

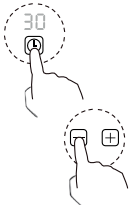
ЗАПАХ И ДЫМ ПРИ ПЕРВОМ ВКЛЮЧЕНИИ
Первое включение может сопровождаться запахом и незначительным задымлением. Данное явление не является неисправностью. Для устранения проблемы некоторое время не используйте панель и обеспечьте хорошую вентиляцию помещения (макс. 30 минут).

6. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА
• Нажмите кнопку «Вкл. / Выкл.» (⏻) на панели управления (краткое нажатие).
• После включения прозвучит сигнал, на панели появится индикатор «-» или « ⍞ ». Прибор перейдет в режим ожидания.
• Разместите подходящую посуду на конфорку. Убедитесь, что дно посуды и варочной панели сухие и чистые.



УСТАНОВКА УРОВНЯ МОЩНОСТИ
• Нажмите кнопку выбора конфорки на панели управления.
• Пока индикатор соответствующей конфорки мигает, установите нужный уровень мощности (1–9), используя кнопки « - » и « + ».

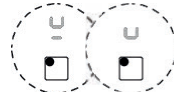


ПРИМЕЧАНИЯ:
• Если в течение одной минуты после включения не выбран уровень мощности ни для одной конфорки, панель автоматически отключится.
• В процессе работы уровень мощности можно изменить в любое время.

ПРИМЕЧАНИЕ ПО АВТОМАТИЧЕСКОМУ РАСПОЗНАВАНИЮ ПОСУДЫ:
Панель оснащена системой автоматического распознавания посуды с индукционным дном.
При отсутствии на варочной панели подходящей посуды настройки конфорки неактивны. На дисплее будут мигать индикаторы « ⍦ » и « ⍽ ».

ПРИЧИНЫ ПОЯВЛЕНИИ ИНДИКАТОРОВ:
• Используемая посуда не пригодна для индукционной панели.
• Посуда находится не на выбранной конфорке.
• Посуда смещена относительно центра конфорки.
• Слишком маленький диаметр дна посуды.

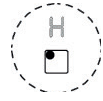
Если в течение 1 минуты после включения конфорки на панель не была поставлена посуда с подходящим дном, зона приготовления отключится автоматически (на панели отобразятся индикаторы « ⍦ » и « ⍽ »).



ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОНФОРОК
• Нажмите кнопку выбора конфорки, которую необходимо выключить.
• Пока индикатор соответствующей конфорки мигает, удерживайте кнопку «-». На дисплее не появится « ⍞ ».

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА
Нажмите кнопку «Вкл./Выкл» (⏻). Отключение прибора будет завершено после погасания всех индикаторов (за исключением индикатора горячей поверхности).

ВНИМАНИЕ!
Конфорки могут оставаться горячими после выключения прибора. Не прикасайтесь к рабочей поверхности панели до их остывания до безопасной температуры и отключения индикатора горячей поверхности (« H » на дисплее конфорки).



УСТАНОВКА ПАУЗЫ
Для временной остановки всех конфорок на срок до 5 минут:
• В режиме нагрева нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (⏵⏸). Прибор приостановит работу, на дисплее отобразится « ❙❙ ». При активной функции таймера вместо отсчета времени также отобразится « ❙❙ ». Повторное нажатие на кнопку «Пуск/Пауза» возобновляет нагрев. При длительности паузы более 1 минуты панель автоматически переходит в режим ожидания.

ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАБОТЫ
• Для выхода из паузы нажмите кнопку «Пуск/Пауза» (⏵⏸). Прибор возобновит работу с сохраненными на момент паузы настройками.



УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА КАК СИГНАЛА НАПОМИНАНИЯ

Для установки таймера, по истечении которого прозвучит звуковой сигнал:

• Убедитесь, что панель включена.

• Нажмите кнопку «Таймер» (◷), не выбирая конфорку. На дисплее таймера отобразится 30.

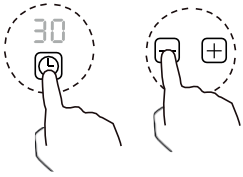
• Установите значение десятков минут, используя кнопки « - » и « + ».

• При отсутствии действий в течение 3 секунд установка подтвердится и активируется настройка единиц. Установите значение минут, используя кнопки « - » и « + ».

• Отсчет времени запустится автоматически через 3 сек. На дисплее отобразится индикатор оставшегося времени.

• По окончании работы таймера раздастся звуковой сигнал. Работа конфорок не остановится.

• Для остановки сигнала нажмите кнопку «Таймер» (◷) и дождитесь появления на дисплее « -- ».



НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА АВТОВЫКЛЮЧЕНИЯ КОНФОРОК

Для автоматического выключения конфорки по истечении заданного времени:

• Нажмите кнопку выбора конфорки и установите уровень мощности.

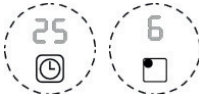
• Пока индикатор конфорки мигает, нажмите кнопку «Таймер» (◷). На дисплее таймера отобразится « 30 ».

• Установите значение десятков минут, используя кнопки « - » и « + ».

• При отсутствии действий в течение 3 секунд установка подтвердится и активируется настройка единиц. Установите значение минут, используя кнопки « - » и « + ».

• Отсчет времени запустится автоматически через 3 сек. На дисплее отобразится индикатор оставшегося времени.

• Рядом с индикатором мощности выбранной конфорки загорится точка.



ВНИМАНИЕ! Не оставляйте работающий прибор без присмотра во избежание выкипания, пригорания и возгорания!

• По истечении заданного времени соответствующая конфорка автоматически отключится.

• Остальные конфорки будут работать независимо от таймера.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА АВТОВЫКЛЮЧЕНИЯ НЕСКОЛЬКИХ КОНФОРОК

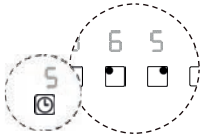
• Для активации таймера на нескольких конфорках последовательно установите таймер на каждой из них.

• При активации таймера для нескольких конфорок на дисплее циклически отображается остаток времени для каждой из них. Точка рядом с индикатором мощности указывает на конфорку, к которой относится текущее отображение времени.

ПРИМЕР:

Конфорка 2: уровень 6, остаток времени – 5 мин.

Конфорка 3: уровень 5, остаток времени – 15 мин.



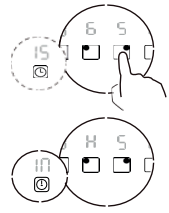
• Для отображения времени таймера конфорки нажмите соответствующую кнопку выбора конфорки.

• По истечении наименьшего установленного времени соответствующая конфорка отключается, дисплей отображает время оставшегося таймера. Точка на соответствующем индикаторе мощности начинает мигать.

ПРИМЕР:

Конфорка 2: отключена, время истекло.

Конфорка 3: уровень 5, остаток времени – 10 мин.



• Истечение последнего установленного периода времени инициирует отключение соответствующей конфорки. Дисплей таймера погаснет.

ОТКЛЮЧЕНИЕ И КОРРЕКТИРОВКА ВРЕМЕНИ ТАЙМЕРА

• Для отключения таймера нажмите кнопку выбора конфорки.

• Нажмите кнопку «Таймер». Отсчет времени остановится, функция отключится.

• Для изменения заданного времени установите таймер снова, следуя шагам, описанным в пункте «Установка таймера».

БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Функция предотвращает непреднамеренное включение конфорок (например, детьми).

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА ПРИ ЗАБЛОКИРОВАННОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ:

Кнопка «Вкл./Выкл» остается активной при блокировке панели, позволяя экстренно отключить прибор в случае необходимости. Для возобновления работы прибора после его выключения необходимо предварительно снять блокировку панели управления.

УСТАНОВКА БЛОКИРОВКИ:

• Нажмите кнопку «Блокировка» на панели управления (🔒).

• На дисплее таймера отобразится индикатор блокировки « Lo ». При установленном таймере на дисплее будет также отображаться оставшееся время.

• Все кнопки на панели управления (кроме кнопки «Вкл./Выкл.») не будут реагировать на нажатие.

СНЯТИЕ БЛОКИРОВКИ:

• Убедитесь, что панель включена.

• Нажмите и удерживайте кнопку «Блокировка» не менее 3 секунд.

• Индикатор « Lo » погаснет, и панель будет работать в обычном режиме.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

При отсутствии операций каждая конфорка выключается по истечении максимально допустимого времени. Лимит времени работы зависит от установленного уровня мощности.

Уровень мощности	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Беспрерывное время работы (по умолчанию), ч.	8	8	8	4	4	4	2	2	2

ЗАЩИТА ОТ ПРОЛИТОЙ ЖИДКОСТИ

Попадание жидкости на сенсорную панель инициирует автоматическое отключение прибора в течение 10 секунд. Для возобновления работы обесточьте панель, удалите влагу и загрязнения и включите прибор.

СООТВЕТСТВИЕ УРОВНЕЙ МОЩНОСТИ

Уровни	Использование
1–2	· Медленный нагрев небольших порций · Растапливание шоколада или масла · Разогрев продуктов, склонных к пригоранию · Поддержание тепла
3–4	· Разогрев · Томление / варка риса и бобовых
5–6	· Жарка блинов · Приготовление на пару (овощи / рыба) · Тушение
7–8	· Быстрая обжарка / пассерование · Приготовление пасты
9	· Жарка стир-фрай / приготовление вока · Жарка · Варка супов / кипячение воды

Данные носят справочный характер и могут отличаться в зависимости от типа продуктов и характеристик дна посуды. При затруднениях с выбором режима установите мощность на одну ступень ниже рекомендуемой, после чего отрегулируйте по мере необходимости:

· Для максимального сохранения питательных веществ не подвергайте продукты тепловой обработке дольше необходимого. Используйте таймер для установки оптимального времени приготовления.

· Для предотвращения образования вредных веществ не допускайте перегрева масла и жиров, а также появления дыма.

АКРИЛАМИД В ПИЩЕ: РЕКОМЕНДАЦИИ

Высокие температуры способствуют образованию акриламида (вредного для здоровья соединения) из сахаров и белков, содержащихся в продуктах. Наибольшая концентрация наблюдается в картофеле, зерновых и краевых слоях изделий.

Для минимизации риска при жарке соответствующих блюд:

· Используйте термостойкое масло (с высокой точкой дымления).

· Избегайте слишком тонкой нарезки продукта. При жарке распределяйте продукт равномерно, периодически переворачивая. Для готовых изделий – следуйте указаниям на упаковке.

· Исключите сильный нагрев. Нагревайте равномерно в среднем диапазоне температур, избегайте интенсивного подрумянивания.

7. ОЧИСТКА ПРИБОРА

Тип загрязнения	Порядок действий	Важно
Повседневное загрязнение стекла (отпечатки пальцев, следы/пятна, оставленные горячими сладкими жидкостями и пищевыми продуктами на стекле).	1. Отключите варочную поверхность от электрической сети. 2. Нанесите чистящее средство на теплую (но не горячую!) поверхность. 3. Промойте и вытрите насухо чистой тканью или бумажным полотенцем. 4. Подключите варочную поверхность к электрической сети.	· Когда варочная поверхность отключена от электрической сети, на панели управления не будет гореть индикатор, предупреждающий, что поверхность горячая, несмотря на то, что конфорка все еще остается горячей. · Металлические щетки и абразивные чистящие средства могут поцарапать варочную поверхность. · Никогда не оставляйте остатки моющего средства на варочной поверхности: на ней могут остаться пятна.
Выбросы кипящих жидкостей, следы расплавленных продуктов и горячих сладких жидкостей на стекле.	Немедленно удалите загрязнение с помощью лопатки для переворачивания рыбы, шпателя или скребкового ножа, подходящего для очистки керамических стеклянных варочных панелей, но не прикасайтесь к горячим поверхностям: 1. Отключите варочную панель от электросети с помощью настенного выключателя. 2. Держа лезвие ножа или другой подходящий инструмент под углом 30°, соскребите загрязнение в охлажденном месте варочной поверхности. 3. Удалите загрязнение или пролитую жидкость, используя кухонное полотенце или бумажные салфетки. 4. Выполните шаги 2–4 раздела «Повседневное загрязнение стекла» выше.	· Как можно скорее удаляйте пятна, оставшиеся от расплавленных продуктов, сладких сиропов и пролитых жидкостей. Если эти пятна засохнут, их будет трудно удалить. При попытке их удаления можно даже повредить стекло без возможности восстановления. · Опасность пореза: острое лезвие скребкового ножа представляет опасность, когда убрана его защитная крышка. Используйте этот инструмент с особой осторожностью и всегда храните его в недоступном для детей месте.
Пролитие жидкостей на сенсорные элементы управления.	1. Выключите питание варочной панели. 2. Вытрите пролитые жидкости. 3. Протрите область сенсорного управления чистой влажной губкой или тканью. 4. Протрите всю область насухо бумажным полотенцем. 5. Снова включите питание плиты.	· Варочная панель может подавать звуковой сигнал и выключаться, а сенсорные элементы управления могут не работать, когда на них попала какая-либо жидкость. Перед повторным включением варочной панели протрите область сенсорного управления насухо.

8. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Выявление проблем	Основная причина	Помощь
Варочная панель не включается.	· Прибор не подключен к сети питания.	· Проверьте подключение к сети и исправность электропитания. · При необходимости осмотрите предохранители и убедитесь в отсутствии перебоев с электричеством.
Сенсорные элементы управления не реагируют на прикосновения.	· Активирована функция блокировки панели управления. · Прибор выключен.	· Для разблокировки нажмите и удерживайте кнопку «Блокировка» на панели управления. · Включите варочную панель.
Сенсорные элементы управления плохо реагируют на прикосновения.	· Влага или загрязнение на панели управления. · Неправильное нажатие кнопок.	· Очистите и высушите панель управления. · Нажатие кнопки требует касания подушечкой пальца не менее 1 сек.
Посуда не нагревается, и на дисплее мигают индикаторы «⊔» и «⊔».	· На конфорки установлена посуда, неподходящая для индукционной варочной панели.	· Используйте посуду, подходящую данному типа варочной панели.
Время нагрева увеличено.	· Используется неподходящий тип посуды. · Колебания напряжения в сети.	· Используйте посуду с высоким содержанием магнитных частиц. · Отклонения от 10 В могут значительно увеличить время нагрева.
Конфорки включаются и выключаются во время работы.	· Признаки интервального нагрева.	· Это предусмотрено конструкцией и не является неисправностью (см. «Принцип работы индукции»).
Неожиданное отключение конфорки.	Сработало автоматическое отключение для обеспечения безопасности.	· Включите конфорку снова, если необходимо.
Неожиданное отключение панели управления.	· После включения прибора в течение 1 минуты не была установлена мощность и уровень нагрева. · Сработала защита от перегрева. · Попадание жидкости или загрязнение на панель управления.	· Включите панель и установите необходимые показатели в течение 1 минуты. · Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы, температура окружающей среды не слишком высока, посуда не выступает за маркировку конфорки в сторону панели управления. · Очистите и высушите панель, затем включите снова.
Шум при работе (треск, свист, гул, щелчки).	· Индукционная технология и посуда могут вызывать различные шумы.	· Легкие шумы, описанные в разделе «Шумы при работе», являются нормой и безопасны. При чрезмерно громком шуме отправьте аудиозапись в сервисную службу.
Появление царапин на поверхности панели.	· Следы эксплуатации или загрязнения выглядят как царапины. · Используется неподходящая посуда. · Используются неподходящие чистящие средства.	· Стеклокерамика более устойчива к истиранию, чем сталь. Следы удаляются соответствующим средством. · Используйте посуду с чистым, ровным и гладким дном (см. «Выбор подходящей посуды»). · Используйте только средства и инструменты, пригодные для стеклянных поверхностей.
Отображается код ошибки.	· Колебания напряжения / техническая неисправность прибора.	· Отключите панель от сети минимум на 20 минут для сброса электроники, затем включите. Запишите код ошибки, отключите питание и обратитесь в сервисную службу или к квалифицированному специалисту.

КОДЫ ОШИБОК

Код ошибки	Значение	Устранение неисправности
⊔ и ⊔	Отсутствие индукционной посуды на конфорке.	Разместите подходящую посуду по центру конфорки.
E1	Напряжение сети ниже 165 В.	Проверьте электропитание.
E2	Напряжение сети выше 285 В.	
E3	Ошибка датчика конфорки / короткое замыкание.	Обратитесь в сервисную службу или к квалифицированному электрику.
E4	Ошибка датчика IGBT / короткое замыкание.	

E6	Превышение температуры силового модуля.	Дождитесь остывания прибора, затем включите его снова.
E7	Неисправность датчика панели.	Обратитесь в сервисную службу или к квалифицированному электрику.
F	Сбой связи между дисплеем и основной платой.	
EE	Попадание жидкости или грязи на панель управления.	Удалите жидкость, влагу и загрязнения, особенно вокруг панели управления. Если панель отключилась — включите снова.
H	Конфорка горячая.	Не прикасайтесь к конфорке.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		CT-IH1001	CT-IH1002	CT-IH1003	CT-IH1020	CT-IH1021	CT-IH1050	CT-IH1051
Потребляемая мощность (Вт)	общая	3500-3700	3500-3700	3400-3600	5000-5400	5000-5400	7100-7400	7000-7400
	по конфор-кам	A: 1600, B: 2100	A: 1600, B: 2100	A: 1800, B: 1800	A: 1200, B: 1800, C: 2100	A: 1200, B: 1800, C: 2100	A: 1600, B: 2100, C: 1600, D: 2100	A: 2100, B: 1600, C: 1800, D: 1800
Класс защиты от поражения эл. током		I						
Степень защиты от пыли и влаги		IPX0						
Номинальное напряжение		220-240 В ~50/60ГЦ						
Количество уровней мощности		9						
Таймер (минут)		99						
Диаметр конфорок (мм)		A: 160, B: 180	A: 160, B: 180	A: 185*185, B: 185*185	A: 160, B: 180, C: 180	A: 160, B: 180, C: 165*270	A: 160, B: 180, C: 160, D: 180	A: 180, B: 160, C: 185*185, D: 185*185
Минимальный диаметр дня посуды (мм)		A: 130, B: 145	A: 130, B: 145	A: 145, B: 145	A: 130, B: 145, C: 145	A: 130, B: 145, C: 140	A: 130, B: 145, C: 130, D: 145	A: 145, B: 130, C: 145, D: 145

10. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

11. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 10 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизированный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте **https://centek.ru/servis.** Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 35-66-380, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42.
Продукция имеет сертификат соответствия.

ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России **https://fsa.gov.ru.** Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» **(https://pub.fsa.gov.ru/rss/certificate).**
ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения некритических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте **https://centek.ru.**

12. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ООО «Ларина-Электроникс». **Адрес:** Россия, 350080, г. Краснодар, ул. Демуса, 14. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии 36 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя. Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:
- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

CENTEK®

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ / ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԿՏՐՈՆ / WARRANTY CARD / КЕПИЛДИК КАРТАСЫ №

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны / НАЗАР! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз / ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ! Վաճառողից պահանջեք ամբողջու-թյամբ լրացնել երաշխիքային կտրոնները / ATTENTION! Please require the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full / КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтуруп берүүсүн суранабыз

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ
PRODUCT / БУЮМ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ
MODEL / ТҮРҮ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER / СЕРИЯЛЫК НОМЕРИ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF SALE / САТУУ ДАТАСЫ

Данный отрывной купон заполняется представителем фирмы-продавца / Бұл жыртылмалы купонды сатушы фирманың өкілі толтырады / Այս կտրոնը լրացվում է վաճառող ֆիրմայի կողմից / This tear-off coupon is filled in by a representative of the seller / Бул айырма купонду сатуучу фирманын өкүлү толтурат

ИЗДЕЛИЕ / БҮЙЫМ / ԱՊՐԱՆՔ
PRODUCT / БУЮМ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛІ / ՄՈԴԵԼ
MODEL / ТҮРҮ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱԿԱՆ ՀԱՄԱՐԸ / SERIAL NUMBER / СЕРИЯЛЫК НОМЕРИ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF SALE / САТУУ ДАТАСЫ

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА / ՖԻՐՄԱ-ՎԱՃԱՌՈՂ / COMPANY-SELLER / САТУУЧУ ФИРМА

М.П.

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / САТУШЫ ФИРМА / ՖԻՐՄԱ-ՎԱՃԱՌՈՂ / COMPANY-SELLER / САТУУЧУ ФИРМА

Юридический адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың заңды мекен-жайы / **Վաճառող ընկերության իրավաբանական հասցեն** / The legal address of the seller's company / Сатуучу фирманын юридикалык дареги

ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШЫНЫҢ АТЫ-ЖӨНІ ЖӘНЕ ТЕЛЕФОНЫ / ԳՆՈՐԴԻ ԱՆՈՒՆԸ ԵՒ ՀԵՌԱԽՈՍԸ / BUYER'S FULL NAME AND PHONE NUMBER / САТЫП АЛУУЧУНУН АТЫ-ЖӨНҮ ЖАНА ТЕЛЕФОНУ

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра / Осы жыртылмалы купондарды буйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Հետևյալ կտրոնները լրացնում է ապրանքը վերանորոգող սպասարկման կենտրոնի ներկայացուցիչը / Бул жыртылган талондорду өкүл толтурат тейлөө борбору / These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center

ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ՎԵՐԱՆՈՐՈԳՄԱՆ ՏԵՍԱԿԸ / TYPE OF REPAIR / ОҢДОО ТҮРҮ

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / КЕЛІП ТҮСКЕН КҮНІ / ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF RECEIPT / КЕЛИП ТҮШКӨН КҮНҮ

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ ԱՄՍԱԹԻՎԸ / DATE OF ISSUE / БЕРИЛГЕН КҮНҮ

М.П.